



CONQUISTA L'ITALIANO • GUIDA PER COMINCIARE



CONQUISTA L'ITALIANO

GUIDA PER COMINCIARE

Caro amico/a, | Querido amigo/a,

Grazie mille per aver acquistato il PACCO
MOTIVAZIONALE per migliorare il tuo italiano.
Apprezzo la tua fiducia e ti voglio garantire che non ti
pentirai di questa scelta.

Mil gracias por haber comprado el PAQUETE
MOTIVACIONAL para mejorar tu italiano. Aprecio tu
confianza y quiero garantizarte que no te arrepentirás de
tu decisión.

Metto a tua disposizione il metodo che ritengo essere il
più efficace per apprendere e migliorare una nuova
lingua, ovvero l'utilizzo di materiale interessante dove si
può ascoltare e leggere quello che viene detto.

Pongo a tu disposición el método que considero el más
eficaz para aprender y mejorar un nuevo idioma, o sea
el uso de material interesante donde se puede escuchar
y leer lo que se dice.

Copyright © 2018
Italiano Automatico

Titolo:
Conquista L'Italiano—
Guida per cominciare

Autore: Alberto Arrighini

Tutti i diritti riservati.

Progetto grafico:
Giosetta Stocovaz

Fotografie: Alberto Arrighini,
Adobe Stock

Foto di copertina:
Trulli di Alberobello, Puglia

Foto a destra: Baia delle
Zagare Faraglioni di Puglia

"Il successo é la
somma di piccoli
sforzi, ripetuti
giorno dopo
giorno."

—Robert Collier

"El éxito es la suma de pequeños
esfuerzos, repetidos, día tras día."



Questa GUIDA ha come scopo quello di spiegarvi come utilizzare il pacco di lezioni per fare in modo che miglioriate il più possibile. **Cominciate leggendo questa guida prima di ascoltare le lezioni.**

Esta GUÍA tiene como objetivo explicarles como utilizar el paquete de lecciones para hacer que mejoren lo más posible. **Comiencen leyendo esta guía antes de escuchar las lecciones.**

Buona fortuna o meglio, IN BOCCA AL LUPO!

¡Buena suerte o mejor, "EN BOCA AL LOBO"!

Alberto

1 – INTRODUZIONE

1 – INTRODUCCIÓN

In questo pacco di lezioni voglio aiutarvi ad aumentare il vostro livello in italiano di moltissimo.

En este paquete de lecciones quiero ayudarles a aumentar muchísimo su nivel de italiano.

Come vedete, tutto quello che scrivo è tradotto anche in inglese o spagnolo (in base a quello che avete scelto), per facilitare la vostra comprensione dell'italiano in caso abbiate alcuni dubbi, ma metterò a vostra disposizione una versione anche solo in italiano per coloro che si sentono più sicuri e non vogliono essere disturbati dalla traduzione.

Como pueden ver, todo lo que escribo está traducido en inglés o español, para facilitar la comprensión del italiano si tienen algunas dudas, pero también pondré a su disposición una versión solo en italiano para los que se sientan más seguros y no quieren que la traducción les moleste.

La versione solo in italiano è utile anche per tutti, poiché in futuro sarete tutti in grado di capire la parte in italiano senza traduzione.

La versión solo en italiano es útil para todos, porque en futuro, todo el mundo va a entender la parte en italiano, sin traducción.

Avrete a vostra disposizione inoltre vari **formati** (*tipi di scrittura e colori*), ovvero, uno a colori, uno tutto dello stesso colore, uno scritto più piccolo e un altro più grande!

Además tendrán a su disposición varios tipos de **formatos** (*tipos de escritura y colores*), o sea, uno a colores, uno todo del mismo color, uno escrito más pequeño y otro más grande!

Voglio far sì che per voi sia tutto il più facile possibile!

¡Quiero hacer que para ustedes sea todo lo más fácil posible!

Mi ricordo di aver odiato molti corsi che non avevano il tipo di formato che mi piaceva quando stavo imparando una lingua e non voglio che questo succeda anche a voi!

¡Me acuerdo de haber odiado muchos cursos que no tenían el tipo de formato que me gustaba cuando estaba aprendiendo una lengua y no quiero que esto le pase a ustedes!

Vi avverto che con questo programma continuerete ad imparare cose nuove e ciò renderà l'apprendimento un piacere invece che un dovere, poiché vi parlerò delle idee, dei personaggi e delle espressioni più interessanti che conosco e che mi hanno permesso di fare quello che ho fatto fino ad ora.

Les advierto que con este programa van a continuar a aprender cosas nuevas y esto hará el aprendizaje un placer y no un deber, porque les hablaré de las ideas, de los personajes y de las expresiones más interesantes que conozco y que me han permitido hacer lo que he hecho hasta ahora.

Come vedrete, ho messo il cuore e l'anima in questo progetto e ho dedicato per la sua creazione centinaia e centinaia di ore **durante l'arco** (*nel corso*) di un anno.

Como verán, he puesto el corazón y el alma en este proyecto y he dedicado a su creación cientos y cientos de horas **durante** un año.

Questo poiché questa risorsa è qualcosa di UNICO e che purtroppo, proprio per questo motivo, non riesco a trovare per altre lingue che sto imparando come il russo.

Esto porque este recurso es algo ÚNICO y que lamentablemente, por este motivo, no puedo encontrar para otros idiomas que estoy aprendiendo como el ruso. ¿Por qué es algo único?

Da imprenditori multi milionari, a professori ed esperti in apprendimento di lingue straniere; ho avuto la possibilità di scambiare opinioni e parlare con persone che provengono da molti campi diversi.

De empresarios multi millonarios, a profesores expertos de idiomas extranjeros; he tenido la posibilidad de intercambiar opiniones y hablar con personas que vienen de muchos campos diferentes.

Questo mi ha aiutato a capire quello che funziona e quello che invece è solo una promozione per **fregare** (*imbrogliare*) la gente.

Esto me ha ayudado a entender lo que funciona y lo que es solo una promoción para **engañar** a la gente.

2– IL CONTENUTO DEL PACCO

2– EL CONTENIDO DEL PAQUETE

Durante il nostro percorso vedremo PERSONAGGI ITALIANI DI SUCCESSO, IDEE fondamentali per raggiungere i propri obiettivi, video bonus, ESPRESSIONI ITALIANE CHE NON AVEVO ANCORA SPIEGATO FINO AD ORA, e molto altro ancora!

Durante nuestro viaje vamos a ver PERSONAJES ITALIANOS DE ÉXITO, IDEAS fundamentales para alcanzar los propios objetivos, videos bonus, EXPRESIONES ITALIANAS QUE TODAVÍA NO HABÍA EXPLICADO HASTA AHORA, y mucho más!

Tutto questo accompagnato da un AUDIO LENTO e VELOCE che ti permetterà di **sfruttare** (*usare*) al meglio queste risorse.

Todo esto acompañado por un AUDIO LENTO y RÁPIDO que te permitirá **aprovechar** (usar) de la mejor manera posible estos recursos.

Per non parlare dei FILE PRONUNCIA e di tutti i bonus riguardo alla cultura e città italiane!

¡Por no hablar de los ARCHIVOS DE PRONUNCIACIÓN y de todos los bonus acerca de la cultura y ciudades italianas!

3– COME UTILIZZARE IL PACCO?

3– ¿CÓMO UTILIZAR EL PAQUETE?

La cosa più importante da ricordare quando usate queste "LEZIONI", è di usarle ogni giorno!

¡La cosa más importante a recordar cuando usan estas "LECCIONES", es usarlas todos los días!

La costanza è fondamentale per apprendere una nuova lingua usando **I METODI NATURALI** (quelli dove non ci si concentra principalmente sulla grammatica).

La constancia es fundamental para aprender una nueva lengua usando **LOS MÉTODOS NATURALES** (los donde uno no se concentra principalmente en la gramática).

Potete trovare questo tempo di mattina, la sera, mentre siete in macchina, autobus o qualunque momento della giornata preferiate!

Pueden encontrar este tiempo en la mañana, en la noche, mientras están en el carro, en el bus ¡o en cualquier momento del día que les guste!

Non ci sono limiti e regole. Cercate di inserire l'utilizzo di questo pacco nel vostro stile di vita! =)

No hay limites ni reglas. ¡Traten de inserir el uso de este paquete en su estilo de vida! =)

Non voglio dirvi come usare esattamente questo materiale, poiché non è semplicemente il mio stile.

No quiero decirles como usar exactamente este material, porque simplemente no es mi estilo.

Quando compro un corso, di fatto, quello che faccio io è utilizzarlo nel modo che preferisco.

Cuando compro un curso, de hecho, lo que hago yo es utilizarlo de la manera que más me gusta.

Ovvero, se voglio ascoltare di più, ascolto di più, se voglio leggere e sottolineare lo faccio, se voglio leggere ad alta voce lo faccio...

O sea, si quiero escuchar más escucho más, si quiero leer y subrayar lo hago, si quiero leer en voz alta lo hago...

Lo stesso consiglio di fare a voi!

¡Lo mismo se lo aconsejo a ustedes!

Potete seguire l'ordine che ho creato per voi, ma se volete potete anche seguire un ordine diverso e vedere le parti che vi piacciono di più per prime.

Pueden seguir el orden que he creado para ustedes, pero si quieren pueden seguir un orden diferente y ver las partes que más les gusten por primeras.

Un consiglio importante è quello di stampare questo materiale se potete. Lo so che molti di voi staranno leggendo questo su un Kindle o sul computer, iPad, iPhone ecc...

Otro consejo importante es imprimir este material si pueden. Lo se que muchos de ustedes estarán leyendo esto en un kindle o en una computadora, iPad, iPhone, etc...

Tuttavia io ho sempre preferito stampare i corsi di lingua così come preferisco leggere libri in carta!

Sin embargo, yo siempre he preferido imprimir los cursos de idiomas, ¡así como prefiero leer los libros de papel!

In questo modo è molto più facile sottolineare, scrivere note, e segnare le parole che non capiamo!

¡De esta manera es mucho más fácil subrayar, escribir notas, y señalar las palabras que no entendemos!

Potreste stampare ogni settimana una parte del corso, **man mano** (*piano piano*) che procedete e avanzate nell'apprendimento!

Podrían imprimir cada semana una parte del curso, **a medida** que proceden y avanzan en el aprendizaje!

Questo è solo un consiglio e la scelta finale sta a voi!

¡Esto es solo un consejo y la decisión final es de ustedes!

Di seguito riprenderò anche le 7 LINEE GUIDA così che possiate ricordarvi quali sono le strategie da seguire per utilizzare al meglio il vostro tempo imparando l'italiano.

Aquí les pondré las 7 LÍNEAS GUÍA así que puedan recordarse cuales son las estrategias que seguir para aprovechar de su tiempo aprendiendo italiano.

4– RICORDIAMO LE 7 LINEE GUIDA:

4– RECORDEMOS LAS 7 LÍNEAS GUÍA:

L'intero corso si basa sulle 7 linee guida d'italiano automatico che sono:

El entero curso se basa en las 7 líneas guía de Italiano Automatico que son:

LINEA GUIDA 1: Stop con la grammatica!

LÍNEA GUÍA 1: ¡Basta con la gramática!

Questa è una delle parti più importanti specialmente se state imparando l'italiano già da molto tempo e non potete ancora parlare.

Esta es una de las partes más importantes especialmente si hace mucho tiempo que están aprendiendo italiano y todavía no lo pueden hablar.

Molto spesso nei corsi di lingue ci si concentra troppo sulla grammatica senza dare importanza ad aspetti fondamentali come il fare cose interessanti e l'ascolto della lingua.

Muchas veces los cursos de lenguas se concentran demasiado en la gramática sin dar importancia a aspectos fundamentales como hacer cosas interesantes y el escucha del idioma.

Dopo dieci anni di inglese a scuola non potevo ancora parlarlo bene e non capivo assolutamente niente quando guardavo film o ascoltavo canzoni.

Después de 10 años de inglés en el colegio todavía no podía hablarlo bien y no entendía absolutamente nada cuando veía un película o escuchaba canciones.

Tutto è cambiato quando ho detto stop alla grammatica e ho fatto quello che vi spiegherò nella prossima linea guida.

Todo cambió cuando dije basta a la gramática y hice lo que les explicaré en la próxima línea guía.

LINEA GUIDA 2: L'importanza dell'ascolto

LÍNEA GUÍA 2: La importancia del escucha

La domanda che mi sono fatto prima di creare italiano automatico era:

La pregunta que me hice antes de crear Italiano automatico fue:

Quanto si ascolta la lingua quando si impara a scuola o nei corsi di lingue?

¿Cuánto se escucha la lengua cuando se aprende en el colegio o en los cursos de idiomas?

La risposta fu la **goccia che ha fatto traboccare il vaso** *(fu la causa che ha fatto precipitare una situazione già critica)!*

¡La respuesta fue la **gota que hizo desbordar el vaso** *(fue la causa que hizo precipitar una situación ya critica)!*

Infatti in 10 anni di inglese a scuola, avrò ascoltato in totale non più di 2 ore la lingua parlata!

¡De hecho en 10 años de inglés en el colegio, he escuchado en total no más de 2 horas de idioma hablado!

Ora vi chiedo... non è assurdo?

Ahora les pregunto... ¿no es absurdo?

Trovo pazzesco che questo sia ancora oggi il metodo usato in molte scuole e questa frustrazione mi diede la forza e costanza per creare i video, gli audio, i podcast, gli articoli che potete usare adesso gratuitamente su Internet.

Es increíble que este es todavía el método usado en muchas escuelas y esta frustración me dio la fuerza y constancia para crear los videos, los audios, los podcasts, los artículos que pueden usar ahora gratuitamente en internet.

Quindi, tornando a noi, è fondamentale che ascoltiate tantissime volte gli audio, ma soprattutto dovette ascoltare qualcosa che capite per la maggior parte.

Así que, volviendo a nosotros, es fundamental que escuchen muchísimas veces los audios pero sobretodo tienen que escuchar algo que entienden por la mayoría.

Proprio per questo motivo vi fornisco la spiegazione di tutte le parole più difficili e le espressioni particolari.

Por este motivo los ofrezco la explicación de todas las palabras más difíciles y las expresiones particulares.

Vedrete che ogni volta riuscirete a capire sempre di più e questa è una grande soddisfazione quando si sta imparando una lingua straniera.

Verán que cada vez podrán entender siempre más y esta es una gran satisfacción cuando estas aprendiendo un nuevo idioma.

All'inizio sarà molto più facile per coloro che possono già parlare una lingua latina ovvero portoghese, francese, rumeno o spagnolo.

Al principio será mucho más fácil para los que ya hablan un idioma latino o sea portugués, francés, rumano o español.

Se siete russi, inglesi, arabi, cinesi, giapponesi e non potete parlare nessuna lingua latina, l'inizio potrebbe essere un po' **impegnativo** (che richiede sforzo), ma non lo definirei difficile!

Si son rusos, ingleses, árabes, chinos, japoneses y no pueden hablar ningún idioma latino, al principio podría ser un poco más **retador** (que requiere esfuerzo), ¡pero no lo definiría difícil!

Infatti è proprio per voi che ho pensato anche l'audio LENTO!

¡Es exactamente para ustedes que he ideado también el audio LENTO!

L'audio lento è anche per chi vuole ascoltare e capire meglio le parole, tra coloro che parlano già una lingua latina!

El audio lento es también para los que quieren escuchar y entender mejor las palabras, entre los que ya hablan un idioma latino.

Come usarlo dipende da voi! In base al vostro livello, se avete il testo davanti a voi, se siete in macchina, se state correndo ecc...

¡Cómo usarlo depende de ustedes! En base a su nivel, si tienen el texto en frente, si están en el carro, si están corriendo, etc...

In conclusione, ricordatevi, l'ascolto di qualcosa che capite e che vi interessa è la chiave!

En conclusión, recuérdense, ¡el escucha de algo que entiendan y que les interese es la clave!

LINEA GUIDA 3: Organizzazione, disciplina e pianificazione

LÍNEA GUÍA 3: Organización, disciplina y planificación

Per chi mi segue già da un po' di tempo, dovrebbe essere chiaro il fatto che sono un ragazzo più organizzato del tipico diciannovenne (19). Questo mi ha permesso di raggiungere molte cose a partire da quando ho scoperto l'importanza del porsi obiettivi 3 anni fa a 16 anni!

Para los que ya me siguen hace bastante tiempo, debería ser claro el hecho que soy un chico más organizado del típico joven de 19 años. Esto me permitió alcanzar muchas cosas desde que he empezado a descubrir la importancia de ponerse objetivos hace 3 años a los 16!

Fino ai 16 anni la mia attività principale era uguale a quella di tutti i ragazzi della mia età!

¡Hasta los 16 mi actividad principal era igual a la de todos los chicos de mi edad!

Uscivo ogni sabato per andare in città o in discoteca, nel tempo libero giocavo al computer oppure guardavo la televisione, non mi interessavo della mia salute e mangiavo tutto quello che volevo ed infatti fino a quel momento non avevo fatto un gran che con la mia vita.

Salía todos los sábados para ir a la ciudad o a la discoteca, en el tiempo libre jugaba con la computadora o veía la tele, no me interesaba en la salud y comía todo lo que quería y, de hecho, hasta aquel momento, no había hecho mucho con mi vida.

(Per quelli di voi che hanno già ascoltato il mio audiobook, già sapete la storia completa, ma ci tenevo a riassumerla brevemente anche qui.)

(Para los que ya han escuchado mi audio-libro, ya saben la historia completa, pero quería resumirla brevemente también aquí.)

Poi a 16 anni ho comprato un libro che parlava di come porsi obiettivi, poi ne comprai un altro che parlava dell'importanza dei nostri pensieri, poi cominciai a leggere autobiografie per capire come pensavano e come pensano i personaggi più ammirati e di successo nei vari secoli e questo per me ha cambiato tutto.

Después, a los 16 años he comprado un libro que hablaba de como ponerse objetivos, después he comprado otro que hablaba de la importancia de nuestros pensamientos, después empecé a leer autobiografías para entender como pensaban y como piensan los personajes más admirados y exitosos en los varios siglos y esto para mí ha cambiado todo.

Dal conoscere solo l'inglese cominciai ad imparare altre lingue e adesso posso parlare francese, spagnolo, inglese, italiano, e rumeno a vari livelli mentre sto imparando tedesco e russo.

De conocer solo el inglés empecé a aprender otros idiomas y ahora puedo hablar francés, español, inglés, italiano, y rumano a varios niveles mientras que estoy aprendiendo alemán y ruso.

Cominciai ad interessarmi alla salute ed ora sto 1000 volte più attento a quello che mangio e all'attività fisica.

Comencé a interesarme en la salud y ahora estoy 1000 veces más atento a lo que como y a la actividad física.

A 19 anni e 3 mesi ho corso la maratona di Barcellona (42 km) come sfida personale poiché sono sempre stato l'ultimo a correre nella mia classe. Nonostante ciò sono stato uno tra i più giovani a completare quella maratona su 20 mila partecipanti.

A los 19 años y 3 meses corrí el maratón de Barcelona (42 km) como desafío personal ya que siempre he sido el último corriendo de mi clase. No obstante, he sido uno de los más jóvenes a completar el maratón de 20 mil participantes.

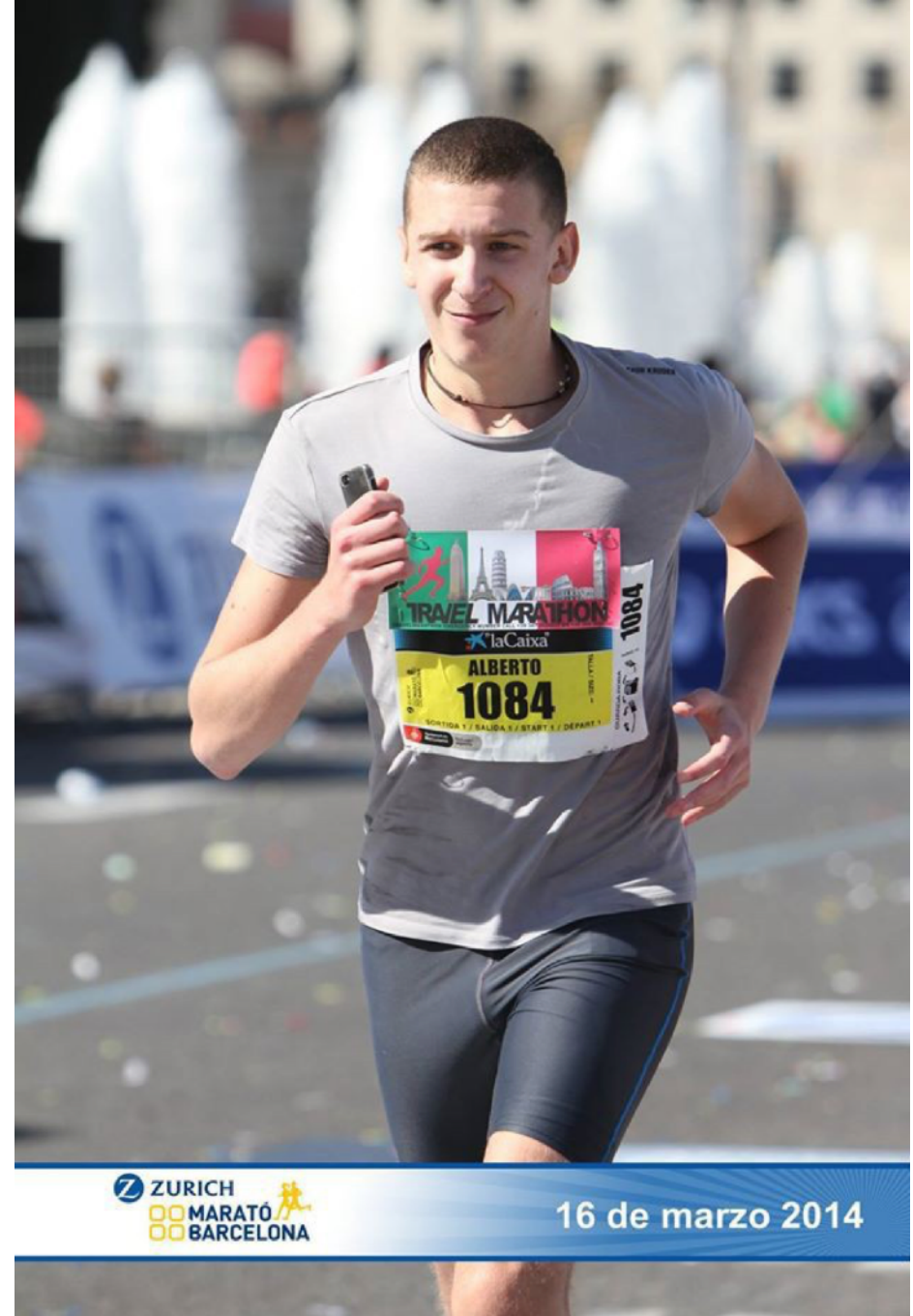
Nel frattempo ho terminato le scuole superiori con il massimo dei voti 100.

Por mientras he terminado el colegio con las notas máximas (100).

Mentre ho raggiunto queste cose ho creato il canale YouTube SimplyLearning1994 dove parlo le 7 lingue che conosco e do consigli di vario tipo in varie lingue.

Mientras que alcanzaba estas cosas he creado el canal youtube SimplyLearning1994 donde hablo las 7 lenguas que conozco y doy consejos de vario tipo en varios idiomas.

Nello stesso periodo mi svegliavo la mattina alle 5 durante l'ultimo anno di scuola per creare tutto il materiale gratuito che è ora disponibile su italiano automatico e per leggere e migliorarmi ogni giorno.



En el mismo periodo me despertaba a las 5 de la mañana durante el último año escolar para crear todo el material gratuito que es ahora disponible en italiano automatico y para leer y mejorarme cada día.

Subito dopo la maratona nel marzo 2014 ho pubblicato il primo prodotto ufficiale di italiano automatico ovvero l'audiobook che ha avuto un grande successo e vi ringrazio enormemente per questo. =)

Después del maratón en marzo 2014 he publicado el primer producto oficial de italiano automatico, o sea el audiobook que ha tenido un gran éxito y les agradezco muchísimo por eso. =)

Vi ho detto questo per farvi capire l'importanza ed il potere delle idee e del sapere dove si vuole andare. Ne parlerò ripetutamente nel corso di questo pacco di lezioni, ma ci tenevo a dirvelo sin dall'inizio.

Les digo esto para hacerles entender la importancia y el poder de las ideas y del saber donde se quiere ir. Voy a hablar de eso repetidamente en este paquete de lecciones, pero quería decirlo al principio.

Se non avessi scoperto l'importanza del porsi obiettivi e del migliorarsi ogni giorno attraverso lo sport, la lettura, l'ascolto di audio e lo scambio di idee con altre persone, probabilmente sarei ancora sul divano a guardare la televisione.

Si no hubiera descubierto la importancia de ponerse objetivos y mejorarse cada día con el deporte, la lectura, escuchando audios y intercambiando ideas con otras personas, probablemente estaría sentado en el sofá viendo la tele.

Nel momento in cui sto scrivendo questa parte del pacco, ho 19 anni e ogni giorno sto lavorando e agendo per raggiungere nuovi e più grandi obiettivi.

En el momento en que estoy escribiendo esta parte del paquete, tengo 19 años y cada día estoy trabajando para alcanzar nuevos y más grandes objetivos.

Quello che voglio trasmettervi qui, è il fatto che anche voi potete fare lo stesso!

¡Lo que quiero transmitirles aquí, es el hecho de que también ustedes pueden hacer lo mismo!

E se state leggendo questo, sono sicuro che almeno il 70% di voi già sta facendo queste cose. La maggior parte di quelli che non si pongono obiettivi non hanno l'ambizione che avete voi di imparare una nuova lingua.

Y si están leyendo esto, estoy seguro que por lo menos el 70% de ustedes ya está haciendo estas cosas. La mayoría de los que no se ponen objetivos no tienen la ambición que tienen ustedes de aprender un nuevo idioma.

Indovinate perché? Imparare una nuova lingua richiede tempo, costanza, passione e anche l'ambizione e la voglia che ti permettono di ascoltare e leggere ogni giorno qualcosa in quella lingua!

Adivinen ¿por qué? ¡Aprender un nuevo idioma requiere tiempo, constancia, pasión y también la ambición y las ganas que te permiten escuchar y leer cada día algo en ese idioma!

Quindi, ricordatevi l'importanza del PIANIFICARE ed ORGANIZZARE il vostro apprendimento!

¡Así que recuerden la importancia del PLANIFICAR y ORGANIZAR su aprendizaje!

Quello che è fondamentale è pianificare in anticipo quello che volete fare! Se non lo fate, ogni giorno potreste trovare una scusa per non fare i vostri 30 minuti o ora di italiano!

¡Lo que es fundamental es planificar antes lo que quieren hacer! ¡Si no lo hacen cada día podrían encontrar una excusa para no hacer sus 30 minutos o hora de italiano!

Quello che faccio personalmente e quello che vi consiglio di fare, è di tenere una agenda dove scrivete le abitudini che volete tenere ogni giorno, e lì scriverete 1 ora di italiano alle 8 p.m., 7 a.m. o quando preferite!

Lo que hago personalmente y lo que les aconsejo hacer, es tener una agenda donde escribir los costumbres que quieren tener cada día, y ahí escribir 1 hora de italiano a las 8 p.m., 7 a.m. ¡o cuando prefieran!

Una volta fatta, mettete una bella X, ogni giorno, per segnare che avete fatto quello che dovevate!

¡Una vez hecho, pongan una X, cada día, para marcar que han hecho todo lo que tenían que hacer!

Ricordatevi quindi di PROGRAMMARE IL VOSTRO APPRENDIMENTO!

¡Recuerden de PROGRAMAR SU APRENDIZAJE!

LINEA GUIDA 4: Migliorare la propria vita imparando una nuova lingua straniera

LÍNEA GUÍA 4: Mejorar la propia vida aprendiendo un idioma extranjero

Questa parte è fantastica poiché crea un EFFETTO A CATENA che ti aiuta a migliorare tutti gli aspetti della tua vita che desideri cambiare.

Esta parte es fantástica ya que crea un EFECTO EN CADENA que te ayuda a mejorar todos los aspectos de tu vida que deseas cambiar.

Cercando di migliorare il mio inglese ho cominciato a comprare audio e libri che riguardano lo sviluppo personale (di cui vi parlerò nella prossima linea guida), in inglese!

Tratando de mejorar mi inglés he empezado a comprar audios y libros que hablan sobre el desarrollo personal (del cual les voy a hablar en la próxima línea guía), ¡en inglés!

Questo mi ha aiutato a capire sempre più cose e soprattutto ad applicare queste idee alla mia vita permettendomi di fare in 3 anni più di quello che avevo fatto negli altri 16 anni della mia vita!

Esto me ha ayudado a aprender siempre más cosas y sobretodo a aplicar estas ideas a mi vida permitiéndome hacer en 3 años más de lo que había hecho en los otros 16 de mi vida!

Quindi quello che intendo con MIGLIORARE LA PROPRIA VITA IMPARANDO UNA LINGUA STRANIERA è che, non solo aggiungere una nuova lingua alla tua vita ti regalerà esperienze uniche e incredibili possibilità che gli altri non hanno, ma anche che ti sentirai meglio.

Así que lo que quiero dar de entender con MEJORAR LA PROPIA VIDA APRENDIENDO UN IDIOMA EXTRANJERO es que, no solo agregar una nueva lengua a tu vida te regalará experiencias únicas e increíbles posibilidades que los demás no tienen, sino que también te sentirás mejor.

È un grandissimo allenamento per il nostro cervello (a qualsiasi età) e aiuta a sviluppare decine di caratteristiche vincenti come la autodisciplina, la costanza, la fiducia in sé, l'organizzazione, e molto altro ancora!

Es un grandísimo entrenamiento para su cerebro (a cualquier edad) y ayuda a desarrollar decenas de características ganadoras como la autodisciplina, la constancia, la confianza en sí, la organización ¡y mucho más!

LINEA GUIDA 5: Sviluppo personale

LÍNEA GUÍA 5: Desarrollo personal

Questo fattore è stato per me fondamentale. Posso dire senza problemi che il fatto di aver incluso lo “sviluppo personale” (o personal development in inglese) nel mio apprendimento, abbia cambiato il corso della mia vita per sempre.

Este factor para mí fue fundamental. Puedo decir sin problemas que el hecho de haber incluido el “desarrollo personal” (o personal development en inglés) en mi aprendizaje, haya cambiado el curso de mi vida para siempre.

Ma in breve cosa è successo?

¿Qué fue lo que sucedió brevemente?

Per migliorare il mio inglese cercai video interessanti su internet riguardo a come porsi obiettivi, come agivano le persone di successo e autobiografie di personaggi famosi che ammiravo.

Para mejorar mi inglés busqué videos interesantes en internet sobre cómo ponernos objetivos, como actuaban las personas exitosas y autobiografías de personas famosas que admiraba.

Questo mi ha aperto un mondo poiché cominciai a leggere anche libri sull'argomento e venni a conoscenza dei testi di Napoleon Hill, Jim Rohn, Brian Tracy, Wayne Dyer, Anthony Robbins, Robert Kiyosaki, James Allen e un'infinità di altri libri!

Esto me abrió un mundo porque empecé a leer libros sobre el argumento y descubrí los textos de Napoleon Hill, Jim Rohn, Brian Tracy, Wayne Dyer, Anthony Robbins, Robert Kiyosaki, James Allen ¡y una infinidad de otros libros!

Qui si parlava di tutti i vari aspetti della vita delle persone di successo, come pensavano, come agivano e come passavano il loro tempo.

Aquí se hablaba de todos los varios aspectos de la vida de las personas exitosas. Como pensaban, como actuaban, como pasaban su tiempo.

Se avete già letto il mio eBook, alla fine trovate una lista di alcuni libri che consiglio assolutamente di leggere. Se riuscite sarebbe perfetto farlo in italiano!

Si ya han leído mi eBook, al final encontrarán una lista de algunos libros que les aconsejo absolutamente de leer, ¡Si pueden sería perfecto hacerlo en italiano!

Potete trovarli su www.amazon.it e ordinarli da lì!

Pueden encontrarlos en www.amazon.it y ordenarlos desde allí.

Altri libri che consiglio li trovate sul sito www.italianoautomatico.com nella sezione libri che consiglio.

Otros libros que les aconsejo los pueden encontrar en: www.italianoautomatico.com en la sección libros que aconsejo.

Se siete come me, vi assicuro che è un investimento che **vale assolutamente la pena** (è di valore) fare poiché vi possono dare molte idee che nel mio caso mi hanno aiutato e mi stanno aiutando a raggiungere quello che voglio fare ed essere nella vita!

Si son como yo, les aseguro que es un inversión que **vale absolutamente la pena** (es de valor) hacer ya que les pueden dar ideas que en mi caso me ayudaron y jme están ayudando a alcanzar lo que quiero hacer y ser en la vida!

Tuttavia potrebbe anche non funzionare per voi, quindi, l'unico modo è provare ad acquistare o prendere in biblioteca qualche libro sull'argomento e vedere che effetto ha su di voi.

Sin embargo podría no funcionar con ustedes, entonces, la única manera es probar a comprar o tomar en biblioteca algunos libros sobre el argumento y ver que efecto tienen sobre ustedes.

Quindi ricordatevi di provare ad inserire lo sviluppo personale all'interno del vostro apprendimento. Con questo voglio dire di continuare a migliorarsi giorno dopo giorno, sia a livello linguistico che a livello fisico e come persona in generale.

Entonces, recuerden de probar a insertar el desarrollo personal en su aprendizaje. Con esto quiero decir de continuar a mejorarse cada día, tanto como a nivel lingüístico como a nivel físico y como persona en general.

Sono già eccitato per voi, non ve ne pentirete! =)

¡Ya estoy entusiasmado por ustedes, no se arrepentirán!
=)

LINEA GUIDA 6: Uscite dalla zona di comfort!

LÍNEA GUÍA 6: ¡Salir de la zona de confort!

Questa è la linea più difficile da seguire e non parlo solo per voi, ma anche per me.

Esta es la línea más difícil de seguir y no hablo solo para ustedes, sino también para mí.

Tutti preferiamo fare quello che già sappiamo fare e quello che ci fa sentire sicuri e tranquilli (possiamo definire quest'area di cose la nostra ZONA DI COMFORT).

Todos preferimos hacer lo que ya sabemos hacer y lo que nos hace sentir seguros y tranquilos (podemos definir estas cosas como nuestra ZONA DE CONFORT).

Tuttavia, il progresso risiede nel fare ciò che non siamo abituati a fare, e questo ci porta a provare ansia, paura e tutte queste sensazioni che tendiamo a definire come negative, ma che in realtà sono solo sensazioni.

Sin embargo, el progreso se encuentra en hacer lo que no estamos acostumbrados a hacer, y esto nos lleva a sentir ansiedad, miedo y todas estas sensaciones que tendemos a definir como negativas, pero que en realidad son solo sensaciones.

Il paragone con la palestra è qua d'obbligo.

Aquí es obligada la comparación con el gimnasio.

La domanda che vi faccio è: "Come fa un muscolo a crescere e diventare più grande?"

La pregunta que les hago es: "Cómo hace un músculo para crecer y hacerse más grande?"

Risposta: Uscendo ogni volta dalla propria zona di comfort.

Respuesta: Saliendo cada vez de la propia zona de confort.

La stessa cosa vale per gli esseri umani. Più una persona continua a fare cose difficili, al di fuori della propria zona di comfort, più questa persona cresce e diventa più sicura di sé.

Lo mismo vale para los seres humanos. Más una persona continua a hacer cosas difíciles, afuera de la zona de confort, más esta persona crece y se vuelve segura de sí misma.

Vi ricordate quando stavate guidando per la prima volta una macchina?

¿Se acuerdan de cuando manejaron por primera vez un carro?

Io me lo ricordo benissimo! Sono abbastanza giovane (19 anni) e l'anno scorso stavo facendo gli esami per la patente.

¡Yo me acuerdo muy bien! Soy bastante joven (19 años) y el año pasado estaba haciendo los exámenes para la licencia de conducir.

Mi cagavo addosso ogni volta che salivo in macchina!
(cagarsi addosso è un'espressione molto usata che significa avere una paura molto forte)

¡Me cagaba encima cada vez que subía al carro!
(cagarse encima es una expresión muy usada que significa tener un miedo muy fuerte)

*Atención: no debe ser utilizado en contextos formales

Molti non lo ammettono, ma io non ho problemi a farlo. Avevo moltissima paura di guidare! Era completamente al di fuori della mia zona di comfort, come lo è per tutti quelli che non hanno mai guidato, all'inizio.

Muchos no lo admiten, pero yo no tengo problemas a hacerlo. ¡Tenía muchísimo miedo de conducir! Estaba completamente afuera de mi zona de confort, como lo es para todos los que nunca han conducido, al principio.

La paura è rimasta per mesi anche dopo aver preso la patente, ma indovinate un po'?

El miedo quedó también meses después de haber sacado la licencia. ¿Pero adivinen que?

Se continui a fare una cosa per un tempo abbastanza lungo, questa cosa si trasforma in un'abitudine quasi automatica.

Si continuas a hacer una cosa por mucho tiempo, esta cosa se transforma en un costumbre casi automático.

Adesso guido senza problemi e l'ho fatto perché quando guidavo e avevo paura mi sono detto: "Se c'è riuscito lui, lei e tutti, perché io dovrei **mollare** (abbandonare)?"

Ahora puedo conducir sin problemas y lo he hecho porque cuando conducía y tenía miedo me he dicho: "¿Si lo logró él, ella y todos, por qué yo debería rendirme?"

Se siamo costretti a fare una cosa, possiamo fare cose che altrimenti sarebbero da noi considerate impossibili.

Si estamos obligados a hacer una cosa, podemos hacer cosas que de otra manera podrían ser consideradas imposibles.

Quindi qual è la lezione che possiamo **trarre** (*prendere*) da questo?

Entonces, ¿cuál es la lección que podemos **sacar** (*tomar*) de todo esto?

Molto semplice! Ogni volta che qualcosa ci risulta difficile possiamo pensare a tutti quelli che ce l'hanno già fatta e chiederci perché io no?

¡Muy simple! Cada vez que algo nos resulta difícil, podemos pensar en todos los que ya lo lograron, y preguntarnos: ¿por qué yo no?

I record del mondo negli sport sono così importanti poiché si diventa la prima persona nella storia a fare quella determinata azione in modo così rapido o preciso.

Los récords mundiales en los deportes son tan importantes ya que te conviertes en la primera persona en la historia que hace esa determinada acción de manera tan rápida o precisa.

Questo richiede una mentalità ancora più forte, che pochi hanno, e che si basa su successi ottenuti nel tempo che ti danno così tanta fiducia in te da credere di poter fare qualcosa che nessuno ha mai fatto prima d'ora.

Esto requiere una mentalidad todavía más fuerte, que pocos tienen, y que se basa en éxitos obtenidos con el tiempo que te dan tanta confianza para poder creer de hacer algo que nunca nadie ha hecho antes.

Chi mi conosce già, sa che sono un **fan sfegatato** (*uno molto fan di qualcosa o qualcuno*) della mentalità vincente di Arnold Schwarzenegger, e dopo aver letto quasi tutto quello che ha scritto, vi posso confermare che nulla è un caso.

Los que ya me conocen, saben que soy un **fan apasionado** (*muy fan de algo o alguien*) de la mentalidad ganadora de Arnold Schwarzenegger, y después de haber leído casi todo lo que ha escrito, les puedo confirmar que nada pasa por casualidad.

Lavori duro e in modo intelligente e prima o poi la fortuna e i risultati ti raggiungono.

Trabaja duro y de forma inteligente y en algún momento la suerte y los resultados te alcanzan.

LINEA GUIDA 7: Rilassatevi!

LÍNEA GUÍA 7: ¡Relájense!

Specialmente nell'imparare una nuova lingua, rilassarsi è d'obbligo!

¡Especialmente aprendiendo un nuevo idioma, relajarse es una obligación!

Imparando il russo in questo momento con i metodi naturali, non sto investendo più di 30 minuti al giorno poiché sto imparando allo stesso tempo il tedesco.

Aprendiendo ruso en este momento con los métodos naturales, no estoy invirtiendo más de 30 minutos al día ya que estoy aprendiendo alemán al mismo tiempo.

Ho notato che mettendo poco tempo il mio russo migliora molto lentamente ed è una lingua completamente diversa rispetto all'italiano. Cosa fare quando hai qualche difficoltà o ti sembra di fare pochi progressi?

He notado que invirtiendo poco tiempo mi ruso mejora muy lentamente y es un idioma completamente diferente respecto al italiano. ¿Qué hacer cuando tienes alguna dificultad o te parece de hacer pocos progresos?

Se vuoi impararlo più velocemente ovviamente almeno 1 ora al giorno sarebbe l'ideale, ma io ho deciso di dare 2-3 anni al mio russo quindi la scelta che ho fatto è stata di RILASSARMI prendere un bel respiro e continuare così.

Si quieres aprenderlo más rápidamente obviamente por lo menos una hora por día sería lo ideal, pero he decidido dar 2-3 años a mi ruso así que la decisión que tomé yo fue RELAJARME, tomar un gran respiro y continuar así.

La mia pazienza sta dando i propri **frutti** (*risultati*) poiché sono già riuscito a fare un video di 7-8 minuti dove provo a parlare un po' in russo e so che in 2-3 anni arriverò dove voglio arrivare.

Mi paciencia está empezando a dar resultados ya que ya logré hacer un video de 7-8 minutos donde intento hablar un poco de ruso y se que en 2-3 años llegaré adonde quiero llegar.

PAZIENZA, COSTANZA E PASSIONE, queste sono caratteristiche fondamentali da avere in tutto ciò che si fa.

PACIENCIA, CONSTANCIA Y PASIÓN, estas son características fundamentales que hay que tener en todo lo que hacemos.

In momenti difficili e di frustrazione quindi ricordate, RILASSATEVI!

En momentos difíciles y de frustración recuerden, ¡RELÁJENSE!

5– I MIEI PENSIERI DURANTE LA CREAZIONE DEL PACCO

5– MIS PENSAMIENTOS DURANTE LA CREACIÓN DEL PAQUETE

10/09/2014

Sono qui davanti al computer pronto per iniziare un nuovo viaggio nella creazione di qualcosa di unico per aiutare il maggior numero di persone possibile ad imparare l'italiano in un modo piacevole e interessante.

Estoy aquí en frente de la computadora listo para empezar un nuevo viaje en la creación de algo único para ayudar el mayor número de personas posibles a aprender italiano en una manera agradable e interesante.

Ho pensato molto a lungo su come strutturare questo pacco di lezioni e alla fine ho deciso di preparare una combinazione tra cultura, storia, geografia italiana e motivazione attraverso il racconto di storie di personaggi italiani che hanno segnato il corso della storia. Non mancherà la spiegazione di espressioni italiane e molto altro ancora! Non vedo l'ora di iniziare
VAMOOOOOOS!!

He pensado mucho tiempo sobre como estructurar este paquete de lecciones y al final he decidido preparar para ustedes una combinación entre cultura, historia, geografía italiana y motivación contando las historias de personajes italianos que han marcado la historia. ¡No faltarán las explicaciones de expresiones italianas y mucho más! Tengo ganas de empezar,
¡¡VAMOOOOOOS!!

1/12/2014

Sono passati quasi 3 mesi da quando ho iniziato la creazione di questo prodotto e finalmente ho quasi finito i file sui personaggi. Adesso non vedo l'ora di cominciare a scrivere le parti riguardanti la cultura, la pronuncia e le città.

Han pasado casi 3 meses desde que he empezado la creación de este producto y finalmente he casi terminado los archivos sobre los personajes. Ahora tengo ganas de comenzar a escribir las partes acerca de la cultura, la pronunciación y las ciudades.

C'è ancora moltissimo da fare e probabilmente mancano ancora molti mesi prima di pubblicare questo progetto, ma sto imparando cose nuove ogni giorno e sto cercando di creare qualcosa di eccezionale per le persone che vogliono imparare l'italiano. Sto scrivendo questi pensieri, anche per dimostrare che in ogni progetto ci vogliono mesi e mesi di lavoro giorno dopo giorno. Ma soprattutto per dimostrare che alla fine ne vale assolutamente la pena!

Todavía hay muchísimo que hacer y probablemente todavía faltan muchos meses antes de publicar este producto, pero estoy aprendiendo cosas nuevas cada día y estoy tratando de escribir estos pensamientos, también para demostrar que en cada proyecto se necesitan meses y meses de trabajo cada día. ¡Pero sobretodo para demostrar que al final vale absolutamente la pena!

12/01/2014

Ho appena terminato la parte in italiano e ora voglio ricontrollare tutto quello che ho scritto per assicurarmi che non ci siano errori di scrittura e lo farò 5-6 volte!

Acabo de terminar la parte en italiano y ahora quiero revisar todo lo que he escrito para asegurarme que no hayan errores de escritura y lo haré 5-6 veces!

Sto scrivendo questi piccoli messaggi anche per aiutare quelli di voi che vogliono creare qualcosa online, a capire quanto tempo e impegno ci vuole. Sono sicuro che molti di voi già lo sanno, ma ci tengo a ricordare anche a me stesso che la costanza e la passione sono importantissimi. Senza di queste caratteristiche non potrei lavorare su questo progetto per così tanto tempo e avere la pazienza necessaria per crearlo!

Estoy escribiendo estos pequeños mensajes también para ayudar los de ustedes que quieren crear algo online, a entender cuanto tiempo y compromiso se necesita. Estoy seguro que muchos de ustedes ya lo saben, pero quiero recordar también a mi mismo que la constancia y la pasión son importantísimas. Sin estas características no podría trabajar en un proyecto por

tanto tiempo ¡y tener la paciencia necesaria para crearlo!

Come dico sempre è importante scegliere di fare qualcosa che ci piace e se non possiamo farlo subito, dobbiamo cercare un modo per poterlo fare. Adesso rileggerò i testi che ho scritto e aggiungerò le immagini. Dopodiché devo registrare i video. Il passo successivo è mandarlo ad alcune persone per farglielo provare e chiedere consigli su come renderlo migliore!

Como siempre digo es importante escoger hacer algo que nos guste y si no podemos hacerlo ahora, tenemos que buscar una manera para poder hacerlo. Ahora volveré a leer los textos que he escrito y agregaré imágenes. Después de eso tengo que grabar los videos. ¡El paso sucesivo es mandarlo a algunas personas para

que lo prueben y pedirle consejos sobre como hacerlo mejor!

20/01/2015

Ho appena pianificato il 2015 e sono sempre più contento di lavorare sulla creazione di questo pacco!

¡Acabo de planificar el 2015 y estoy siempre más contento de trabajar en la creación de este paquete!

So che ci vorrà ancora qualche mese per terminarlo, ma il risultato finale sarà qualcosa di unico e fantastico per tutti coloro che sono determinati a migliorare il proprio italiano e portarlo al livello successivo!

¡Se que todavía voy a necesitar de algunos meses para terminarlo, pero el resultado final será algo único y fantástico para todos los que están determinados a mejorar el propio italiano y llevarlo al siguiente nivel!

Il tempo vola! Sono già 4 mesi che sto creando questi file e l'unica cosa che mi spinge a continuare è sapere che saranno utili per migliaia di persone!

¡El tiempo vuela! Son ya 4 meses que estoy creando estos archivos y la única cosa que me motiva a continuar es saber que ¡serán útiles para miles de personas!

Il mio obiettivo adesso è di passare almeno 1-2 ore ogni giorno per terminare il prima possibile questa creazione!

Mi objetivo ahora es pasar por lo menos 1-2 horas al día para poder terminar lo antes posible esta creación!

3/03/2015

Sono appena tornato dalla California dove ho lavorato ogni giorno sulla creazione di questo pacco e sto facendo molti progressi.

Acabo de volver de California donde he trabajado cada día en la creación de este paquete y estoy haciendo muchos progresos.

Ogni volta che lo riguardo sono sempre più convinto che sarà una risorsa incredibile per tutte le persone che stanno imparando l'italiano e vogliono migliorare le proprie abilità in questa lingua.

Cada vez que lo vuelvo a ver estoy siempre más convencido que será un recurso increíble para todas las personas que están aprendiendo italiano y quieren mejorar las propias habilidades en este idioma.

Sto creando qualcosa di unico e non vedo l'ora di poter pubblicare questo materiale! Anche se tutto questo richiede molto tempo, so che ne varrà la pena, poiché nulla di importante si raggiunge senza sforzo e qualche sacrificio.

Estoy creando algo único y ¡tengo ganas de poder publicar este material! Aunque todo esto requiere mucho tiempo, se que vale la pena, ya que nada importante se alcanza sin esfuerzo y algunos sacrificios.

Il prossimo passo, sarà tradurre tutto in inglese e spagnolo!

¡Próximo paso, será traducir todo en inglés y español!

Dopodiché potrò cominciare a registrare l'audio veloce e lento.

Después podré empezar a grabar el audio rápido y lento.

L'ideale sarebbe finire tutto per giugno o luglio! Avanti così!

¡Lo ideal sería terminar todo para junio o julio! ¡Adelante así!

29/04/2015

Sono qua a casa e domani partirò per Berlino per andare ad una conferenza di poliglotti dove voglio incontrare qualche amico che non vedo da tempo. La creazione di questo pacco procede con costanza e ho avuto qualche ritardo a cause di alcune persone di cui mi stavo fidando per la traduzione di questi file. Invece di consegnare i file in 1 settimana dopo più di 1 mese e mezzo non avevo ancora ricevuto nulla.

Estoy aquí en casa y mañana iré a Berlín para ir a una conferencia de políglotas donde quiero encontrar algunos amigos que no veo hace tiempo. La creación de este paquete procede con constancia y he tenido algunos retrasos debido a algunas personas de las cuales confiaba para la traducción de estos archivos. En lugar de entregar los archivos en 1 semana, después de 1 mes y medio todavía no había recibido nada.

Vi sto dicendo questo poiché questo tipo di problemi fanno semplicemente parte della creazione di qualcosa di grande e che richiede tempo.

Les estoy diciendo esto ya que este tipo de problemas son simplemente parte de la creación de algo grande y que requiere tiempo.

Tuttavia ho trovato da qualche settimana un'altra ragazza che è 100 volte più brava di quelle altre persone e sono molto soddisfatto. Ho trovato anche un altro amico che è molto bravo e sto riprendendo velocità. A me piacciono le cose fatte bene e preferisco pubblicare questo materiale con un po' di ritardo, ma in modo che sia davvero il meglio che posso creare.

Sin embargo, hace algunas semanas he encontrado otra chica que es 100 veces mejor de las otras personas y estoy muy satisfecho. He encontrado también otro amigo que es muy bueno y estoy volviendo a agarrar velocidad. A mí me gustan las cosas bien hechas y prefiero publicar este material con un poco de retraso, pero de forma que de verdad sea lo mejor que pueda crear.

Spero di finire tutto entro Agosto/Settembre. Dovrò ancora registrare tutti i file, preparare altri bonus e lanciare il prodotto, ma con costanza e calma posso farcela!

Espero terminar todo para Agosto/Septiembre. Tendré que grabar todos los archivos, preparar otros bonus y lanzar el producto, pero con constancia y calma puedo lograrlo!

15/6/2015

Finalmente sono pronte le traduzioni in spagnolo ed inglese e ho quasi portato a termine il proof-reading di tutto il materiale. Presto sarò finalmente pronto a cominciare le registrazioni di questo pacco! Non vedo l'ora.

Por fin están listas las traducciones en Español e Inglés y he casi completado el "proof-reading" de todo el material. Pronto voy a estar listo para comenzar las grabaciones de este paquete! Tengo muchas ganas.

Fortunatamente qualche amico mi ha dato una mano con il proof-reading di qualche file.

Afortunadamente algunos amigos me dieron una mano con el proof-reading de unos archivos.

Ancora qualche mese e sarà tutto pronto. Il lavoro è stato enorme e c'è ancora moltissimo da fare, ma ogni giorno mi ricordo che questa risorsa potrà aiutare migliaia di persone a portare il proprio italiano al livello successivo.

Faltan unos meses y todo estará listo. El trabajo ha sido enorme y todavía hay mucho por hacer, pero todos los días me acuerdo de que este recurso ayudará a miles de personas a llevar su italiano al nivel siguiente.



Otranto, provincia di Lecce. Situato sulla costa Adriatico della penisola Salentina, Puglia.